



精英

專訊

Elite

5 years +
同心展關懷
caring organisation
Awarded by The Hong Kong Council of Social Service
香港社會服務聯會頒發

2014
Issue No.
1

恭賀新春 馬年大吉



辭靈蛇 喜鵲鳴吉除舊歲 迎駿駒 躍馬揚鞭啟新章

辭蛇迎馬，萬象更新，值此歲轉陽春之際，我首先恭祝大家鴻肇開泰、龍馬精神。

今年歲次屬馬。在中華文化中，馬為祥瑞之獸。晉代葛洪《抱朴子》曰：「騰黃之馬，吉光¹之獸，皆壽三千歲也。」漢武帝《太一之歌》亦云：「太一貢今天馬下……，今安匹兮龍為友。」²古人認為，馬有陽剛之氣，乃天際之物，地位尊貴，可媲美祥龍。《易經》以乾喻馬³：《周易·乾》象曰：「天行健，君子以自強不息。」馬奔騰千里，拼搏進取，最能體現君子自強之德。在新春佳節，大家經常以「龍馬精神」互相道賀，祝願對方精神健旺充沛，所謂「龍馬」，其實是傳說中的神駒，是上天的使者，相傳龍馬負圖從黃河而出，成就伏羲創造八卦，開大道降世之始。龍馬可說是剛正毅勇、奮發向上、利眾惠群等美德的化身，既象徵中華民族自古以來奮進自強的特質，也可用以代表消防處人員堅毅不撓、勤勉上進、心繫市民的服務精神。

去年，部門繼續致力提升行動能力，以配合社會發展。除了更換消防車和救護車外，部門亦陸續落實興建消防局和救護站，例如啟德消防局暨救護設施已於去年七月投入服務，以配合啟德郵輪碼頭啟用及附近地區的

商住項目發展。部門在上水彩順街新救護站的興建工程亦已展開，新救護站落成後將可加強新界區的緊急救護服務。

為了使服務更臻完善，我們必須與時並進。去年推出的《新鐵路基建設施消防安全規定制訂指引》因應本港鐵路發展的需要，為鐵路業持份者提供了車站、車廠、軌道和附屬建築物的設計標準，讓他們日後發展新鐵路項目時可採用一致的消防安全設計，有關指引可謂裨益業界，嘉惠社群。

在救護服務方面，我們繼續積極加強社區和校園的宣傳工作，除了透過救護信息宣傳車在各區舉辦巡迴展覽，教育市民和學生正確使用救護服務之外，亦再度與電視台合作，製作綜藝節目「救護精英愛心Show 2013」，宣傳慎用救護資源，以及向市民簡介消防處輔助醫療二十年的發展。

我就任消防處處長已兩年多，這是我任內為《精英專訊》撰寫的最後一份農曆新年賀辭。這段期間，部門繼續鴻猷，不斷推陳出新，拓展服務領域，各個工作範疇均有長足發展，實有賴各總區軍裝和文職同事戮力同心、持志不懈。部門在「二零一三年公務員優質服務獎

勵計劃」中連續七次蟬聯「最佳公眾形象獎」金獎，正是部門全體同寅一直竭誠盡職，懇摯為民的明證。能夠領導這支超過一萬名屬員的紀律部隊，我實感榮幸，各位為部門創下的輝煌成績，我亦引以自豪。祈盼大家在甲午馬年踴躍奮發，克服所有困難，再創嘉績。

我和部門的管理團隊在此衷心祝願各位與家人馬年吉瑞盈門、事事順遂、樂享康年！



消防處處長
陳楚鑫



新年進步

¹「吉光」意即陽光。

² 見司馬遷《史記》卷二十四《樂書第二》。據說漢武帝獲高孫使者呈獻駿馬，龍顏大悅，親賦《太一之歌》：「太一貢今天馬下，霧赤汗兮沫流赭。騁容與兮踰萬里，今安匹兮龍為友。」大意為太一神賜我天馬，跑起來流著赤色的汗和唾沫。放任馳騁可超越萬里，只有龍才能與牠為友。

³ 《周易注疏》卷九《說卦》云：「乾為馬，坤為牛。」唐·孔穎達疏曰：「乾象天，天行健，故為馬也。」

保安局副局長主持 消防處結業會操



保安局副局長李家超在消防訓練學校檢閱一批結業學員
The Under Secretary for Security, Mr Lee Ka-chiu, reviews a passing-out parade at the Fire Services Training School

保安局副局長李家超於去年12月20日出席消防訓練學校結業會操，主持16名消防隊長、三名救護主任、18名消防員及22名救護員的結業典禮。

李家超在致辭時表示，消防處在2013年公務員優質服務獎勵計劃中，連續七屆蟬聯「最佳公眾形象獎」金獎，證明消防處表現一向深得市民認同。

他說：「為了使消防及救護人員得到更專業和更全面的訓練，消防處正於將軍澳百勝角興建一所現代化的消防和救護訓練學校，新校將設有多個專門訓練場地及模擬訓練區域，讓消防及救護人員有更多機會一同操練，鞏固彼此的合作，藉以加強他

們在緊急及災難事故中的應變及協調能力。」

他說：「雖然各位結業學員已完成入職訓練課程，但將來仍有機會利用新校的訓練設施接受在職培訓，進一步提升專業能力。」

李家超祝賀結業的學員順利完成嚴格的入職訓練，並希望他們能夠在不同的工作崗位上充分發揮所學習到的專業知識和技能，肩負「救災扶危，為民解困」的使命。

會操後，結業學員並即席示範撲滅模擬火警及救傷工作。這批結業人員在訓練學校完成26個星期嚴格訓練後，將會被調派到不同的消防局及救護站駐守，繼續接受在職訓練，汲取實戰經驗。

本處連續八年獲頒「同心展關懷」標誌



消防處自 2006/07 年以來，連續第八年榮獲香港社會服務聯會(社聯)「同心展關懷」資格，獲頒「5 年 PLUS 同心展關懷」標誌，以表揚本處持續實踐良好企業公民精神。本處被評定在「同心展關懷」的三大評審標準，包括關懷社區、關懷員工及關懷環境均有佳績。

社聯於 2002 年起推出「同心展關懷」計劃，希望能提升大眾對工商及公共機構實踐企業社會責任的認知，和它們對關懷社會的貢獻。這計劃亦鼓勵公共機構、工商界和非牟利服務機構建立策略性伙伴合作關係，共同推動企業社會責任，建設共融社會。

消防安全 宣傳活動

消防處人員聯同消防安全大使分別於去年 12 月 16 日及 19 日在大角咀及粉嶺進行消防安全宣傳，提醒市民及各商戶在節日期間應特別注意消防安全。消防流動宣傳車在活動中開放供市民參觀。

FSD officers and District Fire Safety Ambassadors carried out fire safety publicity activities in Tai Kok Tsui and Fanling on December 16 and 19 last year respectively to remind the public and occupiers of the commercial premises to take extra fire safety precautions during the festive season.



The Mobile Publicity Unit was open for the public to visit.

救護總長嘉許狀 頒授典禮

救護總長楊世謙於去年 12 月 5 日嘉許三位救護人員，表揚他們在休班期間依然不忘發揮熱心救人的精神，向受困的市民施予援手。

去年 10 月 20 日，救護總隊目王錦輝於深水埗保安道市政大廈內遇上宗腐蝕性液體傷人事件。雖然本身亦遭腐蝕性液體濺傷，他仍不忘先行為眾多傷者提供協助。同日，救護員陳卓彥在香港仔海濱

花園籃球場以心肺復甦法拯救一名心臟停頓的病人，最後成功挽回病人的寶貴生命。

此外，救護員戴偉文於去年 10 月 25 日在尖沙咀地鐵站外目睹一宗非禮案時，立刻向受害人施予援手，並協助警方拘捕疑犯。

在嘉許狀頒發典禮上，救護總長楊世謙高度讚揚他們遇事能當機立斷，不但即時為民解困，更為同胞樹立了優良榜樣。



救護總長楊世謙(左三)及副救護總長沈國良(右三)頒授嘉許狀予救護總隊目王錦輝(右二)、救護員戴偉文(右一)及救護員陳卓彥(左二)。左一為在香港仔海濱花園籃球場獲救護員陳卓彥拯救的陳昭球先生。
CAO Yung Sai-him (third left) and DCAO Shum Kwok-leung (third right) present commendations to P Ambm Wong Kam-fai (second right), Ambm Tai Wai-man (first right) and Ambm Chan Cheuk-yim (second left). On the left is Mr Chan Chiu-kau who was saved by Ambm Chan Cheuk-yim at Aberdeen Promenade basketball court.

參加警察學院

「標準偵緝訓練課程」後感想

我於去年 10 月 28 日至 12 月 20 日參加了警察學院舉辦的「標準偵緝訓練課程」，學習過程充滿挑戰性，令我感受深刻，亦獲益良多。

該課程是每位警員在調任刑事偵緝工作前的重要考驗，他們必須完成課程才能擔當上述職務。按照傳統，警察學院會邀請其他紀律部隊人員參加這課程，讓他們了解刑事偵緝工作的特點，冀能在日後的工作領域中應用，加強執法能力。

在這八個星期，我接觸到消防工作以外的範疇。為了使知識傳授達到最佳效果，課程以導師與學員雙向互動討論的模式進行，透過模擬個案及案例分享，從而達到「學以致用、教學相長」的目標。

導師強調處理案件時要有同理心，刑事案件往往牽涉到受害人，任何調查工作都應以協助受害人為先，切勿將案件當作沒有生命的「檔案」處理。導師的一番話，相信很容易引起同事共鳴，因為消防處的救援及滅火工作，同樣是以人為出發點，同事都本著同理心來實踐保障市民安全的使命。

我在這個課程的另一項收穫，就是認識到不同警區的警務人員，透過課堂及課餘的溝通，加深對彼此工作的認識，令我更深入了解警務工作之餘，亦讓警務人員明白消防工作的專業性。我更糾正了

他們對消防工作的一些常見誤解，達到互相交流的目的，這對我個人及部門都有莫大裨益。

牌照及審批總區危險品課
高級消防隊長 王耀文



高級消防區長(危險品課)廖卓凡(左)頒授修業證書予高級消防隊長王耀文
SDO(DG) Liu Cheuk-fan (left) presents a certificate of achievement to SStNO Wong Yiu-man

消防設備須年檢 生命財產有保障

為提醒市民替其居住樓宇的消防裝置或設備進行周年檢查，並加強宣傳上述工作，消防設備專責隊伍(專責隊伍)在去年 12 月為香港保險業聯會(聯會)舉辦講座，講解有關樓宇消防裝置或設備的條例，以及進行樓宇消防裝置或設備周年檢查的流程。

是次講座共有 30 多名保險業界管理人員出席。透過講座，業界人士可以進一步了解市民作為消防裝置或設備擁有人的責任，以及註冊辦商和消防處在樓宇消防裝置或設備周年檢查中擔當的角色。聯會的人員更

在講座後邀請專責隊伍的同事提供資料，供他們作內部訓練教材之用。同時，專責隊伍亦希望透過業界人士向其客戶發放單張，宣傳樓宇消防裝置或設備周年檢查的重要性。

為加強宣傳效果，專責隊伍亦印製了一款海報，提醒市民替其居住樓宇的消防裝置或設備進行周年檢查。該海報不但會張貼於各消防局及救護站當眼處，專責隊伍的同事亦會在平日巡查時派發給各大廈管理處，確保市民了解其責任，以及消防裝置或設備周年檢查對其生命財產保障的重要性。



香港保險業聯會代表出席有關消防設備的講座
Representatives of the Hong Kong Federation of Insurers attend the talk on fire service installations



義工隊參與



香港輪椅劍擊格蘭披治賽

由香港殘疾人奧委會暨傷殘人士體育協會主辦的「IWAS 香港輪椅劍擊格蘭披治賽 2013——香港站」，已於去年 12 月 17 至 21 日於馬鞍山體育館舉行。是次比賽為期五日，屬世界級賽事，共有 18 個國家及地區派出超過 170 名選手及隨隊職員參加。本處義工隊應邀派出超過 110 名義工，提供場地設置、搬運運動員工具及比賽設施等多項服務，以及其他後勤支援和協助將特製的輪椅安裝在比賽台等工作。義工們需於比賽前出席大會提供的相

關訓練。

我有幸參與是次活動，由於比賽需要大量義工，部份日子曾出現義工不足情況，幸有數十位同事在休班時鼎力幫忙，其中亦有不少文職同事，充分反映部門的團隊精神。希望大家繼續踴躍參與義工服務，為更多有需要的團體及人士提供協助。同事們請不要再猶疑，盡快登入消防義工隊網站 www.hkfsdvt.org.hk 下載申請表格，加入我們的大家庭吧！

消防義工隊第六組組員 林位其



消防處義工隊人員協助 IWAS 香港輪椅劍擊格蘭披治賽
Members of F.S. Volunteer Team provide volunteer service at the IWAS Wheelchair Fencing Grand Prix

體育快訊



手機看相
Shoot and view
the photos



• 2013/14 年度越野賽
2013/14 Cross Country Run

週年越野賽

2013/14 年度的越野賽已於去年 12 月 7 日於大欖郊野公園順利舉行。是次比賽採用一條新的賽道，各組參賽健兒共四百多人，反應非常熱烈。總部總區、救護總區及新界總區分別奪得總區隊際賽的冠、亞及季軍。頒獎儀式同日在保良局大棠渡假村舉行，之後並舉辦燒烤大會，各屬員及家屬一同度過了一個輕鬆愉快的周末。

總區際網球錦標賽

總區際網球錦標賽 2013/2014 決賽於去年 12 月 12 日假紀律部隊人員體

育及康樂會網球場順利舉行，由署理副處長李建日擔任主禮嘉賓，並頒發獎項予各得獎隊伍及運動員。最後新界總區奪得冠軍，總部總區獲得亞軍，港島總區獲得季軍，而消防安全 / 牌照及審批總區則奪得殿軍。

維特健靈慈善單車馬拉松

消防單車會於 1 月 12 日參加在中環舉行的維特健靈慈善單車馬拉松 2014，共有 18 名同事參加，本處健兒分別在紀律部隊隊盃贏得冠軍，團體計時賽中奪得第七名，以及精英組分齡組中獲得第四名，成績斐然。

獨樂、眾樂、軍、文同樂

為照顧文職同事的需要，部門一年一度的越野賽特設文職組別，務求「軍」、「文」同樂。行政主任作為文職人員一分子，有這大好機會，又豈可錯過？當然鼎力支持，踴躍參加。

是次越野賽採用一條跟往年不同的全新路線，為了認真應對，我做足準備工夫，事前組織試跑活動，順道攜犬試跑（見圖），一同遊山玩水。

比賽當日天公造美，朗日清風，緩步快跑兩皆宜。參賽、觀賽的都一早到場，閒談、熱身之餘，搔首弄姿，拍照留念，例不可少，要趁青春留情影嘛！

處長一聲令下，眾跑手爭相突圍，踏上征途。沿途風光宜人，正值秋去冬來，紅葉夾道；健兒們無論誓要衝刺爭勝、或旨

在輕舒腳腿，沿途都有美景相伴，豈不快哉！

賽後移師就近的保良局大棠渡假村舉行頒獎儀式，無論有否參賽或獲獎，大伙兒都一擁而上，向獲獎同事道賀之餘亦爭相以不同組合拍照留念，共享獲獎的喜悅。熱鬧過後，饕餮飢腸極待撫慰，幸好燒烤美食早已在旁恭候。同事及家人大快朵頤之餘，談天說地，共享歡聚一刻，好不愜意。

話說回頭，是次參賽的文職同事中亦有人取得佳績，其中項目聯絡主任林錫均奪得文職組別的男子組季軍，而行政主任（委任）張蕙雯則贏得女子組季軍。

期望下年有緣在賽道上及燒烤爐旁見到你！

總行政主任（總部事務）劉榮卓



• 文職同事參加越野賽 (右起) 劉榮卓、林錫均和張蕙雯
Civilian staff join Cross Country Run (from right): Mr Moses Lau, Mr Addison Lam and Ms Cheung Oi-man

和井貿易有限公司 Union Well Development Ltd.

本月會員優惠

全部貨品均屬原廠行貨，直接由代理提供保用。尚有多款產品可供選擇，歡迎查詢。

<p>Samsung GALAXY Note 3</p> <ul style="list-style-type: none"> • 獨特流線型設計 • 全新 S Pen 功能: Air Command 懸浮指令 (Action Memo、剪貼簿、繪圖縮寫、S Finder、Pen Window) • 超高清 10.1" 亮麗屏幕 (WXGA+ 2560 x 1600) <p>全新登場</p>	<p>LG G Flex</p> <ul style="list-style-type: none"> • 全球獨家全清 PCL 印刷極佳極細極薄螢幕 • 彈性內捲螢幕，可捲曲部分外捲 • 彈性攝影螢幕，可感測部分外捲 • Loadless 懸浮顯示 240Hz / 1920x1080 像素 • Snapdragon S900 2.3GHz 四核核心處理器 • 射擊遊戲專用感應器 <p>全新登場</p>	<p>Samsung GALAXY Note 3 + Gear GALAXY Gear</p> <ul style="list-style-type: none"> • 全新 S Pen 功能: Air Command 懸浮指令、剪貼簿、繪圖縮寫、S Finder、Pen Window • 全新 Gear 智慧手錶: Watch + LANE + One2One + MemoShare • 超高清 1.6" 亮麗屏幕 (WXGA+ 1920 x 1080) • RAM: 30GB <p>全新登場</p>
<p>Samsung SMART TV 2013 6</p> <p>UA46P6400AJKZK 46吋 3D SMART TV</p> <ul style="list-style-type: none"> • 雙層主控 (配合 Smart Touch 智慧遙控) • Smart Hub 聯網平台 • 雙核心處理器 • 文庫機、3D 遊戲 • 400Hz CMR 4000 極速增強技術 <p>建議零售價 \$13,680 照價再減</p>	<p>LG CINEA 3D Smart TV</p> <p>42LA6200</p> <ul style="list-style-type: none"> • 採用 IPS 光學技術 • 支援 MCI 2000 影像增強技術 • Smart Share 網路功能 • Magic Motion 動態遙控器 • 藍牙遙控器 <p>建議零售價 \$7,980 照價再減</p>	<p>LG CINEA 3D Smart TV</p> <p>55LA6500</p> <ul style="list-style-type: none"> • 高亮式螢幕，超炫邊框 • 採用 LED PLUS 背光技術 • 支援 MCI 4000 影像增強技術 • 全新 Smart Share 網絡功能 • 2.1 聲道 <p>建議零售價 \$18,980 照價再減</p>
<p>LG WF-N1007MW 前置式洗衣機</p> <ul style="list-style-type: none"> • 洗衣量: 7.5 公斤 • 洗衣耗電: 1 度/小時 • 1000 / 800 / 400 轉 • 自動式平衡程序 (10分鐘) • 多層送風風乾 • 尺寸 (高 x 闊 x 深): 850 x 600 x 550 mm <p>建議零售價 \$4,130 照價再減</p>	<p>Whirlpool 雙門雪櫃</p> <p>WB2501X</p> <ul style="list-style-type: none"> • 淨容量: 220 公升 • 顏色: 灰鋼色 • 上置式冷藏室設計 • MagFresh 軟屏鮮 • 可改左右門較 • 多層送風風乾 • 強化消菌除垢 • 尺寸 (高 x 闊 x 深): 1,687 x 554 x 569 mm <p>建議零售價 \$3,590 照價再減</p>	<p>LG LD136FG00 20.6公升多功能電蒸爐</p> <ul style="list-style-type: none"> • 360度旋轉操作 • 自動蒸氣模式 • 蒸氣功能及配屬 360度蒸籠 • 乾衣功能及備有專用 Y 型水管蒸氣模式 • 靜音蒸氣 <p>建議零售價 \$4,290 照價再減</p>

歡迎致電查詢至新優惠 查詢熱線: 2370 5555

● 總店地址: 香港金鐘彌敦道 35 號百老匯中心 7 樓 ● 傳真: 2741 8978 2705 4198
以上圖片及資料只供參考，產品圖片及描述與實際貨物或有差別，產品外觀及顏色均以貨物及代理提供為準，價格以店內實際標價為準，以上圖片只供參考，一切以貨物為準

TOP STORIES

Director Chan Chor-kam in his Lunar New Year message thanks all members of FSD for striving to provide professional and quality emergency services to the public over the years. He wishes everyone in the department a joyful and prosperous Year of the Horse.

The Under Secretary for Security, Mr Lee Ka-chiu, inspected the 165th passing-out parade for 16 station officers, three ambulance officers, 18 firemen and 22 ambulancemen at the Fire Services Training School on December 20. Speaking at

the parade, Mr Lee said that the FSD had, for the seventh time in a row, won the gold prize for the Best Public Image Award in the Civil Service Outstanding Service Award Scheme 2013. This showed that the FSD's services had been widely recognised by the community. He encouraged the graduates to strive for excellence in fulfilling their commitment to serve the community.

The parade was followed by a demonstration of fire-fighting and rescue techniques by the graduates.



空氣質素健康指數

環境保護署已於去年 12 月 30 日推出一套全新的「空氣質素健康指數」(AQHI)發布系統。新系統將取代現行的「空氣污染指數」,並能更有效地提供空氣污染對健康影響的信息。

全新的「空氣質素健康指數」是以四種空氣污染物,包括臭氧、二氧化氮、二氧化硫和粒

子(可吸入懸浮粒子及微細懸浮粒子)的三小時移動平均濃度所引起的累積健康風險作為計算基礎。指數以 1-10 級及 10+ 級通報,並分為 5 個健康風險級別,即為低(1-3)、中(4-6)、高(7)、甚高(8-10)和嚴重(10+)健康風險級別(見下圖)。

健康風險級別	低			中		高	甚高		嚴重		
空氣質素健康指數	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	10+

環境保護署在全港共設有 12 個一般監測站監測空氣污染物。當公布錄得的「空氣質素健康指數」為甚高(8-10)或嚴重(10+)時,單位主管可在環境保護署網頁內檢視和自己區域相關的一般監測站錄得的「空氣質素健康指數」,以便

準確評估風險。同事亦可參閱內載於內聯網職業安全健康分組——「其他參考刊物」網頁內由勞工處編制的「風險評估核對表」,並採取適當的預防措施保障屬員健康。

職業安全健康分組

「愛·凝聚」

(((彼此鼓勵)))

香港消防基督徒團契每年都會舉辦「感恩聚會」,去年 12 月 14 日在彩環浸信會以「愛·凝聚」為主題,邀請在消防處一起工作的同事出席聚會。不論是軍裝或文職,是否基督徒,只要是同一屋簷(消防處)下,有感恩之心,便歡迎到來一起度過歡樂愉快的兩小時聚會。

當天參與的同事,也放下平日繁忙工作中的嚴肅面貌,以輕鬆的心情,一起領受神給予我們的恩典。

事實上,我們應當感恩,因我們有能力在消防處不同崗位上為市民服務,這不單是在前線從事滅火救援工作的同事,亦包括幕後一班有智有謀的文職同事。就如聖經馬太福音第五章:「你們

是世上的鹽,你們是世上的光。」這是在叫我們發揮自己的能力,去幫助別人,照亮別人。如果鹽沒有鹹味,即代表它不是鹽,因為已喪失了鹽應有的作用。我們在消防處工作,如果不以幫助別人為己任,那也同樣地喪失了作為消防處一份子的作用。

我們應當感恩,神安排我們這群懷著相同信念的人,為了幫助社會大眾,加入「消防」這大家庭,在不同崗位上,發揮神賦予我們的能力去幫助他們。希望「愛·凝聚」不只是一次的聚會,而是切切實實的力量凝聚,透過互相認識和分享,達到互相鼓勵和支持的目的。

香港消防基督徒團契 胡麗芳



香港消防基督徒團契感恩聚會——「愛·凝聚」
“United in Love” — a gathering of Hong Kong Fire Services Christian Fellowship



中文急救箱



本專欄由今期起推出「中文急救箱」環節,與大家探討一些中文應用上常犯的錯誤,今期會談及常見的別字。

別字 逐個捉

別字就是因字形相似或讀音相同 / 相近而寫錯的字。以下四段文字均有別字,你能夠找出來嗎?

1. 失物啟事

一月十日零晨,本人在救護站候命期間遺失手提電話,如有拾獲,請交回總務組,不勝感激!

救護員張小明

2. 通告

……籍此提醒「X X 預防計畫」的參加者,務須於三月一日前經互聯網辦理登記手續。防患未然,立即行動!

3. XX 事故報告

……高隊目命令其他隊員撤退,並將不省人士的傷者抬離現場。

4. 以下是新聞提要:黃議員同意政府應按部就班推出紓緩通脹的措施,但前提是確保公共財政穩健……甲黨主席林天文承認甲乙兩黨立場迥異,但有信心克服困難,化解分歧……

中國語文網站介紹

中國語文教育學生自學網

http://resources.edb.gov.hk/~chinese_studentzone/cle/landingPage.php

網站由教育局管理,提供許多免費的中國語文學習資源,並將這些資源分為「閱讀」、「寫作」、「聆聽」、「說話」、「文學」、「中華文化」及「語文學習基礎知識」六大類,方便大家有系統地學習各種中國語文相關知識。其中「語文學習基礎知識」的部分提供多個有關錯別字的網上遊戲超連結,讓大家寓學習於娛樂。

答案

1.			解說
×	✓		
零晨	凌晨	「凌」可解作逼近,「凌晨」即接近早上之意。	
侯命	候命	「侯」是古代爵位,也是姓氏;「候」則有等待之意。	
2.			解說
×	✓		
籍此	藉此	「籍」從竹部,指文獻、書籍、戶口冊等;「藉」從艸部,指憑借和依靠等。	
計畫	計劃	「畫」和「劃」均可解作「打算、安排」,但由於約定俗成,現在「計劃」、「籌劃」等詞多用從「刀」的「劃」。	
互聯網	互聯網	「網」指網絡,一個互相連繫的系統;「綱」指事物的主要部分或秩序法紀。	
辨理	辦理	「辨」中間從「刀」,有分辨之意;「辦」中間從「力」,有做、處理之意。	
防患未然	防患未然	「妨」解作損害或阻礙;「防」則解作戒備,「未然」指還沒成為事實,「防患未然」指在災害未發生之前就加以防備。	
3.			解說
×	✓		
徹退	撤退	「徹」是通、透之意,如「透徹」、「徹夜」;「撤」從手部,解作退去、收回等。	
不省人士	不省人事	「入士」是社會上一般人的統稱,「人事」可解作人的作為或世間的事,「不省人事」即因昏迷而失去知覺。	
4.			解說
×	✓		
按步就班	按部就班	「按部就班」原指巡查所轄的部屬,歸入所屬的班列;後引申指寫作時依照文義安排章節,並將確切的詞句放在適當位置;亦可指依照一定的層次、條理辦事。	
通脹	通脹	「通脹」是「通貨膨脹」的縮略。「脹」指物體變大,如「腫脹」、「膨脹」。	
前題	前提	「前提」指事物發生或發展的先決條件或事情的基本原則,把它理解為「先前提出的條件」就不易弄錯。	
迥異	迥異	「迥」音炯,指差別很大,例如「性格迥異」。「迴」音回,旋轉、環繞之意,如「迴響」、「迴轉」。	
克服	克服	「克」和「服」本身均有戰勝、制服之意。「刻」則解作雕刻、深刻或傷害。	

參考資料

公務員事務局法定語文事務部《容易混淆字詞辨析》

(於政府內聯網法定語文事務部網站下載: <https://oldintranet.csb.cgo.hksarg/se/pages/nonreg>)

台灣教育部《重編國語辭典修訂本》及《成語典》

商務印書館《現代漢語詞典》、《商務成語大詞典》及《挑戰錯別字》